

PROFI COOK®

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja • Návod k obsluze • Használati utasítás
Інструкція з експлуатації • Руководство по эксплуатации • دليل المستخدم



Elektrisches Kaffeeschlagwerk PC-KSW 1093

Elektrische koffiemolen • Moulin à café électrique • Molinillo de café eléctrico
Macinacaffè elettrico • Electric coffee grinder • Elektryczny młynek do kawy • Elektrický mlýnek na kávu
Elektromos kávédaráló • Электрична кавомолка • Электрическая кофемолка • مطحنة قهوة كهربائية



DEUTSCH	Seite	3
NEDERLANDS	blz	9
FRANÇAIS	page	14
ESPAÑOL.....	página	19
ITALIANO	pagina	24
ENGLISH	page	29
JĘZYK POLSKI	strona	34
ČESKY	strana	40
MAGYARUL	oldal	45
УКРАЇНСЬКА	стор	50
РУССКИЙ	стр.	55
63 صفحة.....	العربية	

DEUTSCH
 NEDERLANDS
 FRANÇAIS
 ESPAÑOL
 ITALIANO
 ENGLISH
 JĘZYK POLSKI
 ČESKY
 MAGYARUL
 УКРАЇНСЬКА
 РУССКИЙ
 العربية

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Дает советы и информацию.

Содержание

Общая информация.....	55
Специальные указания по технике безопасности при пользовании этим прибором.....	56
Поставляемые детали.....	57
Снятие упаковки с прибора.....	57
Примечания по использованию.....	57
Пользование прибором.....	58
Чистка.....	58
Хранение.....	59
Поиск и устранение неисправностей.....	59
Технические данные.....	59

Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намоч, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

Специальные указания по технике безопасности при пользовании этим прибором



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лезвия ножей острые!

Обращайтесь с ножами с особой осторожностью! Существует **рискполучения травмы**, особенно во время очистки!

- Всегда отключайте прибор из сети перед сборкой, разборкой и чисткой, а также, если вы им не пользуетесь.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми.
- Храните прибор и шнур от него подальше от детей.
- **Запрещается детям** играть с прибором.
- Данными приборами могут пользоваться люди с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также не имеющие опыта в их использовании, только под наблюдением и после получения инструкций об использовании прибора, а также после понимания всех опасностей, которые он несет.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск. Из соображений безопасности, замена сетевого шнура на равнозначный допускается только через заводизготовитель, нашу сервисную мастерскую или соответствующего квалифицированного специалиста.
- Пользуйтесь прибором только тогда, если Вы убедились в том, что крышка установлена правильно.
- Прибор снабжён защитным выключателем. Он предупреждает возможность пользования прибором без крышки. Не пытайтесь обойти защиту!
- Перед снятием крышки подождите, пока ножи не прекратят вращаться!

- Прибор и крышка не должны погружаться вводу во время чистки. Просим вас соблюдать инструкции, приводимые в разделе “Чистка”.

Поставляемые детали

- 1 Прибор
- 1 Крышка

Снятие упаковки с прибора

1. Извлеките прибор из упаковки.
2. Уделите все упаковочные материалы, например фольгу, наполнитель, держатели для шнуров и картонную упаковку.
3. Проверьте на полноту комплект поставки.
4. Если Вы обнаружили отсутствие компонентов или повреждения прибора, не включайте соковыжималку. Верните покупку продавцу.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

На приборе может остаться пыль или производственные остатки. Мы рекомендуем очистить прибор, как описано в разделе “Чистка”.

Примечания по использованию

Расположение

Для установки прибора подходит нескользящая ровная поверхность.

Открывание и закрывание крышки

Найдите символы на приборе и крышке.

1. Установите крышку на прибор, совместив символ ▼ на крышке с символом на приборе ⚙.
2. Закрепите крышку, повернув против часовой стрелки. Крышка закрыта, когда совмещены два символа ▼ и ⚙.
3. Для открывания крышки поверните ее по часовой стрелке и снимите.

Заполнение

Наполните контейнер зернами кофе ниже черного ободка из пластика. Это количество равно примерно 50 г.

Подключение к электросети

1. Убедитесь, что используемое напряжение сети соответствует напряжению прибора. Информация об этом находится на табличке с обозначением типа базы прибора.
2. Подключите силовой шнур к правильно установленному защитному штепсельному разъему.

Включение / отключение

- Для включения прибора нажмите кнопку ⏻.
- Отпустив кнопку, прибор выключится.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

Электропривод прибора оснащен защитным выключателем. Если прибор не включается, проверьте, правильно ли установлена крышка.

Импульсный режим работы

Для работы в прерывистом режиме нажимайте кнопку ⏻ с интервалом.

Кратковременная работа

- Прибор подходит для кратковременной работы в течение не более 30 секунд.
- Используйте прибор не более 5 раз подряд.
- Перед включением прибора для помола второй партии выдержите перерыв 1 минуту.

Пользование прибором

1. Засыпьте кофейные зерна в контейнер. Не допускайте переполнения контейнера!
2. Установите крышку. Зафиксируйте крышку.
3. Удерживайте прибор одной рукой. Нажимайте кнопку  другой рукой.
4. Для достижения оптимального результата работайте в импульсном режиме. Это позволит Вам лучше регулировать степень измельчения зёрен.

Далее Вы найдёте некоторые рекомендации по применению кофейного порошка разного помола. Пожалуйста, примите во внимание, что речь идёт только о средних величинах. Возможны изменения, например, в зависимости от сорта и обжарки зёрен кофе.

Мелкий	– для эспрессо кофеварки
Мелкий/средний	– для кофеварки
Средний	– для приготовления кофе вручную через бумажный фильтр
Средний/грубый	– для френч-пресса (поршневой кофеварки)
Грубый	– для заваривания кофе в кофейнике

5. Чтобы опорожнить контейнер, снимите крышку.

Завершение работы

1. Выньте силовой шнур из розетки.
2. Снимите крышку.
3. Высыпьте молотый кофе в другой подходящий контейнер.
4. Очистите прибор, как описано в разделе “Чистка”.

Чистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда вынимайте штекер из сети.
- Запрещается опускать прибор в воду во время чистки. Это может быть причиной электрического удара или пожара.
- Режущие поверхности ножей острые. Существует **риск получения травмы!** Обращайтесь с режущими поверхностями с особой осторожностью!

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочные щётки или другие царапающие предметы.
- Не используйте сильные или царапающие чистящие средства.
- Запрещается опускать крышку в воду. Вы не сможете удалить воду, собравшуюся внутри крышки.

- Убирайте остатки молотого кофе сухой щеткой.
- Протирайте прибор и крышку внутри и снаружи влажной тряпкой.
- Надевайте крышку на прибор только после полного высыхания.

Хранение

- Очистите прибор описанным выше способом и полностью просушите.
- Если Вы хотите продлить срок службы прибора, рекомендуется его хранить в оригинальной упаковке.
- Всегда храните прибор вне досягаемости детей в хорошо проветриваемом и сухом месте.

Поиск и устранение неисправностей

Прибор не работает.

Способ устранения:

Проверьте подключение к сети.

Другие возможные причины:

Прибор оснащен **защитным выключателем**.

Он предотвращает непреднамеренный запуск мотора.

Способ устранения:

Проверьте правильность расположения крышки на приборе.

Технические данные

Модель:PC-KSW 1093

Электропитание: 220 – 240 В~, 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 160 Вт

Класс защиты: II

Вес нетто:примерно. 0,8 кг

Мы сохраняем право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantkort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционная карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон •

بطاقة ضمان

PC-KSW 1093

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленним гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjopsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • datum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nákupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • data придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ التراء، وخط الترخيص والتوقيع

PROFI COOK®
www.proficook.de

PROFI COOK®

Internet: <http://www.proficook.de>